

## D12 Bankbilanzen nach Währungen Bilans bancaires – Ventilation selon la monnaie

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>1,2,3</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>1,2,3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	DEM <sup>5</sup>	Übrige Währungen <sup>6</sup>	Edelmetalle	Leih- und Repogeschäfte <sup>7</sup>	Bilanzsumme
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies <sup>6</sup>	Métaux précieux	Prêts et pensions de titres <sup>7</sup>	Total du bilan
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven gegenüber dem In- und Ausland / Actifs en comptes suisses et étrangers

2001	917 291	625 398	242 357	2 420	400 654	12 933	3 454	2 202 087
2002	961 455	553 048	271 587	.	430 886	15 504	1 159	2 233 641
2003	967 076	628 749	291 271	.	313 887	18 788	1 769	2 221 541
2004	1 004 963	722 040	320 877	.	394 108	18 526	24 208	2 484 720
2005	1 033 754	923 467	394 288	.	444 058	24 527	22 802	2 842 898
2006	1 109 488	1 122 496	440 151	.	489 473	35 947	23 672	3 221 228
2007	1 181 700	1 119 565	505 520	.	608 830	47 558	25 292	3 488 464
2008	1 256 708	899 112	436 664	.	491 495	28 034	12 403	3 124 419
2009	1 232 758	763 024	364 583	.	304 034	38 550	10 036	2 712 986
2010	1 330 983	704 094	292 743	.	370 143	48 327	9 547	2 755 837
2010 11	1 332 522	778 427	302 207	.	352 038	51 731	11 000	2 827 925
2010 12	1 330 983	704 094	292 743	.	370 143	48 327	9 547	2 755 837
2011 01	1 326 884	697 838	319 721	.	366 675	46 673	8 340	2 766 131
2011 02	1 341 452	690 985	310 555	.	391 695	51 911	7 511	2 794 110
2011 03	1 330 131	672 991	324 624	.	383 233	49 757	8 499	2 769 235
2011 04	1 348 746	587 438	346 853	.	427 358	53 584	8 080	2 772 060
2011 05	1 337 740	624 172	334 700	.	373 170	45 882	7 064	2 722 728
2011 06	1 346 603	594 858	341 817	.	361 935	42 962	7 759	2 695 933
2011 07	1 373 953	546 111	319 455	.	366 847	45 721	7 282	2 659 369
2011 08	1 418 041	545 443	311 426	.	374 079	52 567	3 642	2 705 198
2011 09	1 447 514	<b>753 959</b>	<b>307 702</b>	.	<b>293 943</b>	49 783	5 739	<b>2 858 640</b>
2011 10	1 421 608	671 041	<b>308 792</b>	.	<b>350 767</b>	52 207	4 486	<b>2 808 902</b>
2011 11	<b>1 435 509</b>	<b>701 195</b>	<b>312 074</b>	.	<b>321 495</b>	<b>54 877</b>	<b>5 433</b>	<b>2 830 584</b>

### Passiven gegenüber dem In- und Ausland / Passifs en comptes suisses et étrangers

2001	960 702	668 516	236 596	1 359	316 643	15 810	3 820	2 202 087
2002	1 002 594	567 060	266 307	.	382 587	14 025	1 068	2 233 641
2003	1 005 000	598 504	308 147	.	292 100	17 090	701	2 221 541
2004	1 025 270	704 687	347 159	.	366 466	18 477	22 663	2 484 720
2005	1 080 613	859 519	414 496	.	444 078	22 830	21 362	2 842 898
2006	1 147 217	963 231	549 741	.	508 088	31 844	21 106	3 221 228
2007	1 198 148	1 102 673	551 786	.	573 375	37 978	24 504	3 488 464
2008	1 231 886	925 128	509 646	.	416 102	29 996	11 661	3 124 419
2009	1 196 416	734 006	474 095	.	264 019	34 978	9 471	2 712 986
2010	1 269 662	733 095	392 759	.	308 076	43 495	8 750	2 755 837
2010 11	1 273 863	787 031	414 457	.	299 957	44 618	8 000	2 827 925
2010 12	1 269 662	733 095	392 759	.	308 076	43 495	8 750	2 755 837
2011 01	1 265 927	714 588	417 518	.	318 628	42 943	6 526	2 766 131
2011 02	1 279 299	719 753	410 147	.	332 091	45 012	7 806	2 794 110
2011 03	1 278 370	690 704	411 660	.	336 501	43 814	8 184	2 769 235
2011 04	1 294 536	620 302	428 535	.	373 472	47 449	7 766	2 772 060
2011 05	1 293 080	634 903	408 134	.	335 095	42 872	8 642	2 722 728
2011 06	1 293 821	620 945	411 869	.	322 941	39 836	6 518	2 695 933
2011 07	1 314 814	600 742	380 045	.	316 463	41 309	5 997	2 659 369
2011 08	1 340 986	593 184	387 660	.	329 917	46 662	6 790	2 705 198
2011 09	<b>1 348 866</b>	827 568	<b>388 245</b>	.	<b>241 861</b>	44 357	7 743	<b>2 858 640</b>
2011 10	1 332 437	703 323	<b>404 592</b>	.	<b>315 121</b>	46 472	6 956	<b>2 808 902</b>
2011 11	<b>1 344 777</b>	<b>745 543</b>	<b>396 262</b>	.	<b>290 361</b>	<b>48 180</b>	<b>5 462</b>	<b>2 830 584</b>

<sup>1</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken deren Bilanz- und Treuhandgeschäft 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.  
Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont le bilan et les opérations fiduciaires portent sur une somme supérieure à 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

<sup>2</sup> 256 Banken im zuletzt ausgewiesenen Monat.  
256 banques au dernier mois indiqué.

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft vom März 2007* (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Inklusive die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>5</sup> Ab März 1999 als *davon-Position* des Euro.  
Depuis mars 1999, sous une position *dont* de l'euro.

<sup>6</sup> Ende 1992 und 1993 inklusive Leihgeschäfte.  
A fin 1992 et 1993, y compris les prêts de titres.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant des prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.